

NEKO[nej] WORDLIST

MADANG PROVINCE

2008

Elicited by: B. Hodgkinson

Date: 16 March 2008
Language: Nekgini [Nkg]
Village: Serieng (Pateing)
Province: Madang
(Sub) District: Rai Coast
Informant: Yakan
Age: 60 Sex: M Reliability:
Elicited by: B. Hodgkinson

Date: 17 March 2008
Language: Nekken Neko
Village: Damoin
Province: Madang
(Sub) District: Rai Coast
Informant: Yaksasi
Age: 65 Sex: F Reliability: ?
Elicited by: B. Hodgkinson

Date: 18 March 2008
Language: Neko [Nej]
Village: Warai
Province: Madang
(Sub) District: Rai Coast
Informant: Yaling
Age: 45 Sex: M Reliability:
Elicited by: B. Hodgkinson

1 (his) head het (bilong em)	1 tapoay	1 pitning	1 pitning
2 (his) hair gras bilong het (bilong em)	2 meiyig	2 meinig	2 ai mealig
3 (his) mouth maus (bilong em)	3 maganig	3 makanig	3 makanig
4 (his) nose nus (bilong em)	4 uranig	4 uranig	4 uranig
5 (his) eye ai (bilong em)	5 teining	5 teining	5 teining
6 (his) neck (all or nape) nek (bilong em)	6 pugenig	6 pugenig	6 pugenig kai
7 (his) belly bel (bilong em)	7 aluni	7 alunig	7 alulning
8 (his) skin (human) skin (bilong em)	8 tokanig	8 tokanig	8 tokanig
9 (his) knee skru bilong lek (belong em)	9 takumanig	9 tarakumanig	9 tarakumanig
10 (his) ear (external) yau, ia (bilong em)	10 asipinig	10 asipnig	10 asipnig
11 (his) tongue tang (bilong em)	11 topanig	11 malepnig	11 melepnig
12 (his) tooth tit (bilong em)	12 masinin	12 masinin	12 matnig

13 (her) breast susu (bilong em)	13 <u>mamaninj</u>	13 <u>mamnnij</u>	13 <u>Mannij</u>
14 (his) hand han (bilong em)	14 <u>ataninj</u>	14 <u>atnij</u>	14 <u>atnij</u>
15 (his) foot lek, fut (bilong em)	15 <u>tareninj</u>	15 <u>tareninj laso</u>	15 <u>tareninj</u>
16 (his) back baksait (bilong em)	16 <u>sakaraninj</u>	16 <u>tumbaraninj</u>	16 <u>fininj</u>
17 (his) shoulder sol (bilong em)	17 <u>waraninj</u>	17 <u>warninj</u>	17 <u>Warninj</u>
18 (his) forehead poret, pes (bilong em)	18 <u>imaninj</u>	18 <u>emaninj</u>	18 <u>imininj</u>
19 (his) chin wasket (bilong em)	19 <u>meletereninj</u>	19 <u>meletnij</u>	19 <u>meletnij</u>
20 (his) elbow skru bilong han (bilong em)	20 <u>atininj kukay</u>	20 <u>atnij kuko</u>	20 <u>atnij kuggay</u>
21 (his) thumb nambawan pinga, bikpela pinga	21 <u>ata nain</u>	21 <u>ta atninj nain</u>	21 <u>atnij nain</u>
22 (his) leg lek (bilong em)	22 <u>tareninj</u>	22 <u>nangininj</u>	22 <u>tarinij</u>
23 (his) heart pam, klok, hat (bilong em)	23 <u>pupuwani sig</u>	23 <u>pupuwaninj sig</u>	23 <u>farafara</u>
24 (his) liver lewa, leva (bilong em)	24 <u>kopeteninj</u>	24 <u>sawalek</u>	24 <u>salawik</u>
25 (his) bone bun (bilong em)	25 <u>wimbeninj</u>	25 <u>uterninj</u>	25 <u>uterninj</u>
26 (his) blood blut (bilong em)	26 <u>asoranj</u>	26 <u>asurninj</u>	26 <u>asurninj</u>
27 baby bebi, liklik pikinini	27 <u>nonay</u>	27 <u>neka</u>	27 <u>neka suminal</u>

28 girl yangpela meri, gel	28 <u>paraing^{no}motog</u>	28 <u>paraing motay</u>	28 <u>neka paraing</u>
29 boy pikinini man, boi, manki	29 <u>ai momotog</u>	29 <u>nekai</u>	29 <u>nekaai</u>
30 old woman lapun meri	30 <u>paraing sakuiy</u>	30 <u>paraing sakuiy</u>	30 <u>paraing sakuiy</u>
31 old man lapun man	31 <u>ai sakuiy</u>	31 <u>ai sakuiy</u>	31 <u>ai sakuiy</u>
32 woman meri	32 <u>paraing</u>	32 <u>paraing</u>	32 <u>paraing</u>
33 man man	33 <u>ai</u>	33 <u>ai</u>	33 <u>ai</u>
34 (his) father papa (bilong em)	34 <u>nawon</u>	34 <u>naway/nawong</u>	34 <u>nawing</u>
35 (his) mother mama (bilong em)	35 <u>nain</u>	35 <u>nain</u>	35 <u>nain</u>
36 brother (older of man) bikpela brata bilong man	36 <u>kagin</u>	36 <u>Kaking</u>	36 <u>Kaking</u>
37 sister (older of man) bikpela susa bilong man	37 <u>upain</u>	37 <u>upain</u>	37 <u>upain</u>
38 name nem	38 <u>wawing</u>	38 <u>wa</u>	38 <u>wawing</u>
39 bird pisin	39 <u>nun</u>	39 <u>nun</u>	39 <u>nun</u>
40 dog dok	40 <u>patoway</u>	40 <u>patowa</u>	40 <u>kuna</u>
41 pig pik	41 <u>po</u>	41 <u>po?</u>	41 <u>po?</u>
42 cassowary muruk	42 <u>kawari</u>	42 <u>kuwiki</u>	42 <u>yuwir</u>

43 wallaby sikau	43 kariteyay	43 kalimbali	43 pusi
44 flying fox blakbokis	44 mbian	44 malbay	44 malpo
45 rat rat	45 opi	45 uyu	45 uyu
46 frog krokrok, rokrok, prok	46 palikun	46 kwara	46 kwerkwer
47 snake snek	47 pui	47 pui	47 poi
48 fish pis	48 paipai	48 kapu	48 kapu
49 person man	49 ai aput	49 ai kutay	49 ai
50 he sits em i sindaun	50 toti	50 tote	50 totayan
51 he stands em i sanap	51 kangi	51 kaig kieting	51 kay yayang
52 he lies down (reclines) em i slip	52 koray	52 korayang	52 koratiyan
53 he sleeps em i pasim ai na slip	53 tei koray ket koray dain korayka(ya)	53 dain koraykit	
54 he walks em i wokabaut	54 kangi	54 parakit	54 parakit
55 he bites (a dog) dok i kaikaim man	55 patowayai nu neiti	55 patowaya ai nit	55 kuna ai nit
56 he eats em i kaikai	56 niti	56 niting	56 neitiyan
57 he gives it to me em i givim mi	57 nunting	57 nunte	57 nuntingay

58 he sees em i lukim	58 entig	58 wagarit	58 wagaritiyan
59 he comes em i kam	59 apiting	59 aputing	59 apitiyan
60 he says em i tok	60 yasa kitig	60 yetig	60 yeitiyan
61 he hears em i harim	61 ingati	61 natig	61 natiyan
62 he knows em i save	62 ingati	62 natig	62 natiyan
63 he drinks em i dring (em i kaikaim wara)	63 tupug nitig	63 sona netig	63 nj wai nitiyan
64 he hits em i paitim	64 uriting	64 ureting	64 nj uretiyan
65 he kills em i kilim i dai	65 ureni umatig	65 uren mutig	65 nj vren motiyan
66 he dies em i dai, dai pinis	66 umatin	66 mutig	66 nj moyan
67 it burns (fire is burning) paia i lait	67 titeiya titig	67 titeiya tetig	67 titeiya titiyan
68 it flies em i flai i go	68 nuy wirukitig	68 nuy wirikit	68 nuy wirikitilyan
69 he swims em i swim long wara, em i wokabaut long wara	69 tupug gnuidak ute silkitig		69 nj wai silkitilyan
70 he runs em i ran, ron	70 kindu kitig	70 kindu kiti	70 nj kingiyetiyan
71 he falls down em i pundaun	71 uriting	71 kusukte	71 nj kusuktilyan
72 he catches em i selaim, kisim, holim	72 tolande talig	72 alale talit	72 alale talityan

73 he coughs em i kus	73 <u>fofayke</u>	73 <u>fofay kit(i)</u>	73 <u>fofay kitiyan</u>
74 he laughs em i lap	74 <u>elake</u>	74 <u>ela kit(i)</u>	74 <u>ela kitiyan</u>
75 he dances em i singsing raun, danis	75 <u>sariki</u>	75 <u>sarkit(i)</u>	75 <u>sarkit</u>
76 big bikpela	76 <u>sakuin</u>	76 <u>ekuin</u>	76 <u>sakuin</u>
77 small liklik	77 <u>kekek</u>	77 <u>sumangarig</u>	77 <u>sumal</u>
78 good gutpela, gut	78 <u>nisoy</u>	78 <u>nisun</u>	78 <u>sulin</u>
79 bad nogut	79 <u>wiyang</u>	79 ripaka	79 <u>weiyang</u>
80 long longpela	80 <u>sirin</u>	80 <u>sirin</u>	80 <u>sirin</u>
81 short sotpela, sot	81 sukuy	81 <u>sunay</u>	81 <u>sunay</u>
82 heavy hevi	82 <u>kitariy</u>	82 <u>kitariy</u>	82 <u>kitaraing</u>
83 light i no hevi	83 <u>tayan</u>	83 <u>tayan</u>	83 <u>tayan</u>
84 cold (water) kol, kolpela	84 <u>imbaminy</u>	84 <u>imbominy</u>	84 <u>sior</u>
85 warm, hot (water) hatpela, hat	85 <u>wanay</u>	85 <u>wanawana</u>	85 <u>wananaing</u>
86 new nupela	86 <u>keyan</u>	86 <u>kemay</u>	86 <u>kemin</u>
87 old olpela	87 <u>asiny</u>	87 <u>asiny</u>	87 <u>asiny</u>

88 round raunpela, raun	88 <u>tambariringain</u>	88 <u>tambirgenan</u>	88 <u>tambigeni</u>
89 wet (clothing) i gat wara, i wet	89 <u>imbamig</u>	89 <u>tapuwang</u>	89 <u>tapuwang</u>
90 dry (clothing) drai, i nogat wara	90 <u>memasaig</u>	90 <u>memasaig</u>	90 <u>eriyang</u>
91 full pulap	91 <u>mekalitig</u>	91 <u>kafute</u>	91 <u>kafuriyang</u>
92 road rot	92 <u>sinag</u>	92 <u>arapu</u>	92 <u>arapuk</u>
93 stone ston	93 <u>si</u>	93 <u>si</u>	93 <u>sisim</u>
94 earth (ground) graun	94 <u>noga</u>	94 <u>nala</u>	94 <u>noka</u>
95 sand waisan, wesan	95 <u>sagari</u>	95 <u>parnam</u>	95 <u>parnam</u>
96 mountain maunten	96 <u>mara</u>	96 <u>Kepiy</u>	96 <u>uray</u>
97 fire paia	97 <u>titeiya</u>	97 <u>titit</u>	97 <u>titeiya</u>
98 smoke smok bilong paia	98 <u>tite'ya os</u>	98 <u>tit osa</u>	98 <u>tite'ya aso</u>
99 ashes sit bilong paia	99 <u>sinapu</u>	99 <u>tanapa</u>	99 <u>tite'ya tanapa</u>
100 sun san	100 <u>usawu</u>	100 <u>ama</u>	100 <u>ata</u>
101 moon mun	101 <u>kalambola</u>	101 <u>tapong</u>	101 <u>tapig</u>
102 star sta	102 <u>mirisina</u>	102 <u>poin</u>	102 <u>poin</u>

103	cloud klaut	103	samalau	103	lala <u>x</u>	103	Sam
104	rain ren	104	tupung	104	sona ^(comes down) aput	104	wai
105	wind win	105	senasene	105	senasena	105	yan
106	water wara	106	tupung	106	Sona	106	wai
107	vine rop (rop bilong bus)	107	susui	107	pumba	107	tuka kiting
108	tree diwai, tri	108	sakaga	108	tei	108	tei
109	stick stik	109	sakaga takin	109	tei takin	109	teinin
110	bark (tree) skin diwai	110	sakak tokain	110	tei tokain	110	tei tokain
111	seed (for planting) pikinini bilong diwai	111	sakak aking	111	tei sing	111	tei aking
112	root rop bilong diwai i go insait long graun	112	sakak tolay	112	tei toleyan ^{fol+i}	112	tei tolin
113	leaf lip	113	sakak say	113	Komerig	113	tei san
114	meat abus, mit	114	pununay	114	misan	114	misol
115	fat gris	115	Sapay	115	waway	115	wawin
116	egg kiau	116	mitain	116	mitay	116	mitay
117	louse laus, binatang bilong gras	117	imij	117	imij	117	imij

118 feather gras bilong pisin	118 <u>nug say</u>	118 <u>nug yunawig</u>	118 <u>nug yunung</u>
119 horn (of an animal) kom	119 <u>sareyan</u>	119 <u>fai</u>	119 <u>fai yen</u>
120 wing wing, pul bilong pisin	120 <u>wirig</u>	120 <u>wiriay</u>	120 <u>wiriyan</u>
121 claw kapa bilong pinga bilong pisin	121 <u>tamoy</u>	121 <u>tamin tameyar²¹</u>	121 <u>tamiyan</u>
122 tail tel	122 <u>ata kiring</u>	122 <u>ata kerig</u>	122 <u>atag gerig</u>
123 one wan, wanpela	123 <u>kwanaki</u>	123 <u>kwa nik</u>	123 <u>kwanik</u>
124 two tu, tupela	124 <u>iri</u>	124 <u>iri</u>	124 <u>iri</u>
125 three tri, tripela	125 <u>arapa</u>	125 <u>arap</u>	125 <u>arap</u>
126 four foa, fopela	126 <u>pawoli</u>	126 <u>pawol</u>	126 <u>pawol</u>
127 five faiv, faipela	127 <u>adi ko</u>	127 <u>ati ko</u>	127 <u>ati ko</u>
128 ten ten, tempela	128 <u>adi iri</u>	128 <u>ati iri</u>	128 <u>ati iri</u>
129 taro taro	129 <u>noway</u>	129 <u>pela</u>	129 <u>pela</u>
130 sugarcane suga	130 <u>ke se</u>	130 <u>sinda</u>	130 <u>say</u>
131 yam yam, mami	131 <u>wainu</u>	131 <u>wo</u>	131 <u>wou</u>
132 banana banana	132 <u>anay</u>	132 <u>anay</u>	132 <u>alig</u>

133 sweet potato kaukau	133 patung	133 kalapat	133 kalapat
134 bean bin	134 puti	134 sakeray	134 butei
135 axe tamiok, akis	135 palangis	135 palangis	135 plagis
136 knife naip	136 nangi	136 puru	136 silai
137 arrow (spear) spia	137 supila	137 kansara	137 yeug
138 net bag (woman's) bilum	138 pember	138 aror	138 aror
139 house haus	139 Kambasi	139 ya?	139 ya
140 tobacco tabak, brus	140 OSA	140 OSA	140 OSA
141 morning moning, moningtaim	141 urukaka	141 urokak	141 uruok
142 afternoon belo bek, apinun	142 kamangak	142 kamangkik	142 kamanggany
143 night nait, tudak	143 itomung	143 utelap kit	143 utelap
144 yesterday asde	144 itom	144 item	144 item
145 tomorrow tumora	145 musiyu	145 musi	145 mursiye
146 white wait, waitpela	146 Sare	146 Sara	146 Sara
147 black blak, blakpela	147 imbamij	147 tapulay	147 tapulij

148 yellow yelo, yelopela	148 <u>kandandawan</u>	148 <u>kandada</u>	148 <u>kandanda</u>
149 red ret, retpela	149 <u>roragaing</u>	149 <u>asurang</u>	149 <u>sianing</u>
150 green grin, grinpela	150 <u>tisangnag</u>	150 <u>katap</u>	150 <u>teisan matin</u>
151 many planti	151 <u>asowariy</u>	151 <u>asonag</u>	151 <u>asonak</u>
152 all olgeta	152 <u>wetat</u>	152 <u>kutay</u>	152 <u>kutin</u>
153 this dispela	153 <u>na</u>	153 <u>na</u>	153 <u>ei nu</u>
154 that em, dispela	154 <u>nu</u>	154 <u>nu</u>	154 <u>ei ya</u>
155 what? wanem? wanem samting?	155 <u>nekeni</u>	155 <u>neken kit</u>	155 <u>neko</u>
156 who? husat? wanem man?	156 <u>kawoni</u>	156 <u>ka kawon</u>	156 <u>kawani</u>
157 when? wanem taim?	157 <u>aminii</u>	157 <u>neko nal</u>	157 <u>aminig</u>
158 where? we? long wanem ples?	158 <u>da</u>	158 <u>dakin</u>	158 <u>yapai takin</u>
159 yes yes, yesa	159 <u>iya</u>	159 <u>yo</u>	159 <u>yo</u>
160 no nogat	160 <u>malay</u>	160 <u>matay</u>	160 <u>malay</u>
161 not (he is not standing) no (em i no sanap)	161 <u>kuma kagiti</u>	161 <u>kum kaingit.</u>	161 <u>unkum kanya</u>
162 I mi	162 <u>na</u>	162 <u>na</u>	162 <u>nana</u>

	Kating	Damaing	Warai
163 you (singular) yu	163 ga / ka	163 ka	163 kaka
164 he em	164 yo	164 yo	164 nila
165 we two (exclusive) mi tupela	165 na kakak	165 ne kakak	165 nen ayiri / ai iri
166 you two yu tupela	166 ai iri	166 ne ai yiri	166 yei ai(yiri)
167 they two ol tupela	167 ai iri goraki	167 gu a'yiri	167 nig ai iri
168 we (plural exclusive) mipela	168 ne watati	168 net nak	168 lena / nena
169 you (plural) yupela	169 ye wati	169 yetnak	169 yeyea
170 they (plural) ol	170 yago	170 pun iretik	170 yeyeou
171 he is hungry em i hangre	171 ni pariti	171 nuig tuktukte	171 ninig tuktukteya
172 he eats sugar cane em i kaikai suga	172 kesa niti	172 sinda neting	172 nin say nitiyan
173 he laughs a lot em i lap planti moa	173 elamanag	173 ela kit	173 nig ela kitiyan
174 one man stands wanpela man i sanap	174 ai konak kayai	174 ai kokaiy kit	174 ai ko kwani kagyua
175 two men stand tupela man i sanap	175 ai iri kagakarang	175 ai yiri kain kiti	175 ai iri kanyak
176 three men stand tripela man i sanap	176 ai arapa kagakarang	176 ai arap kaiy yetik	176 ai arap kagyak
177 (the) man goes man i go	177 ai kon aluti	177 ai gu alotiy	177 ai alutiyang

178 (the) man went yesterday asde man i go pinis	178 <u>itoma aloyay</u>	178 <u>item aloyay</u>	178 <u>ai item aloyay</u>
179 (the) man will go tomorrow tumora bai man i go	179 <u>musi alowiyay</u>	179 <u>musi aloway</u>	179 <u>musi ai aloway</u>
180 (the) man eats (the) yam man i kaikai yam	180 <u>ai ngu waino neti</u>	180 <u>ai gu wo net</u>	180 <u>ai nou neitiyan</u>
181 (the) man ate.(the) yam yesterday asde man i kaikai yam	181 <u>itoma waino nayan</u>	181 <u>item wo naiyan</u>	181 <u>item ai wo naiyan</u>
182 (the) man will eat (the) yam tomorrow tumora bai man i kaikai yam	182 <u>musi waino newiyay</u>	182 <u>musi aigu wo neway</u>	182 <u>musi ai wo^u neway</u>
183 (the) man hit (the) dog man i bin paitim dok	183 <u>ai ngu patoway uriti</u>	183 <u>ai ngu patuwaj urayay</u>	183 <u>ai Kou na uray(an)</u>
184 (the) man didn't hit (the) dog man i no bin piatim dok	184 <u>ai ngu patoway kuma uriti</u>	184 <u>ai patuwa kumu urayay</u>	184 <u>ai kou na kumurayay)</u>
185 (the) big man hit (the) little dog bikpela man i bin paitim liklik dok	185 <u>ai sakuiy ngu patoway simay uriti</u>	185 <u>ai sakuiy patuwa simay urayay</u>	185 <u>ai sakuiy kona simij urai</u>
186 (the) man gave (the) dog to (the) boy man i bin givim dok long manki	186 <u>ai gu patoway simay enti</u>	186 <u>ai gu patuwa simay neka enayay.</u>	186 <u>ai kotta simij ai suma telan</u>
187 (the) man hit (the) dog and went man i paitim dok pinis na man i go	187 <u>ai gu patoway uret wakak aluti</u>	187 <u>ai gu patuwaj uret watay aloway.</u>	187 <u>ai koula urep ai aloyay</u>
188 (the) man hit (the) dog when (the) boy went taim manki i go, man i paitim dok	188 <u>momotung abon patoway uriti</u>	188 neku <u>ngualog ai go</u>	188 <u>neka soma alon ai koula patuwaj urayay.</u>
189 (the) man hit (the) dog and it went man i paitim dok na (dok) i go	189 <u>ai gu patuwan ureni aluti</u>	189 <u>ai gu patuwaj urayay</u>	189 <u>ai koula urep ai aloyay</u>
190 (the) man shot and ate (the) pig man i sutim na kaikaim pik	190 <u>ai gu po sakireni umani niti.</u>	190 <u>ai gu po uret nayan</u>	190 <u>ai po uret nayan.</u>